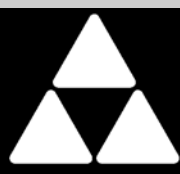


Sierra de Ingletes Compuesta Motorizada de 254 mm (Modelo MS275)



PIEZA NO. 916068 - 04-29-05
Copyright © 2005 Delta Machinery

 **DELTA**[®] *ShopMaster*[™]

Para obtener más información sobre Delta Machinery,
visite nuestro sitio web en: www.deltamachinery.com

Para las piezas, el servicio, la garantía o la otra ayuda

llaman por favor **1-800-223-7278** (en la llamada **1-800-463-3582** de Canada).

ENGLISH: PAGE 1

PAUTAS DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante para que usted sepa y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO. Para ayudarle a identificar esta información, utilizamos los símbolos indicados mas abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a los mismos.

⚠ PELIGRO

Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, **causará la muerte o lesiones serias.**

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, **podría** resultar en la **muerte o lesiones serias.**

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, **podría** resultar en **lesiones menores o moderadas.**

PRECAUCIÓN

Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, **podría** causar **daños en la propiedad.**

⚠ ADVERTENCIA

CIERTO POLVO GENERADO POR EL LIJADO, ASERRADO, AMOLADO Y TALADRADO MECÁNICOS, Y POR OTRAS ACTIVIDADES DE CONSTRUCCIÓN, contiene agentes químicos que se sabe que causan

cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo a dichas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con la que usted realice diferentes tipos de trabajo. Para reducir su exposición a la acción de dichos agentes químicos: trabaje en zonas bien ventiladas, y hágalo con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **MSHA / NIOSH** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES



⚠ ADVERTENCIA

Lea el Manual del operador. Para su seguridad, armado, operación, e instrucciones de mantenimiento, no operar el equipo hasta haber leído el Manual del operador.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La ebanistería puede ser peligrosa si no se acatan procedimientos seguros y apropiados. Al igual que con todo tipo de maquinaria, la operación del producto envuelve ciertos peligros. El uso de la máquina con respecto y precaución reducirá considerablement la posibilidad del lesionamiento personal. Sin embargo, el hacer caso omiso de las precauciones normales de seguridad puede tener por resultado el lesionamiento del operario. El equipo de seguridad, así como los protectores, varillas de empuje, retenes, tablas de biselado, gafas, caretas contra el polvo y protección auditiva pueden reducir el lesionamiento potencial. No obstante, el mejor protector no puede compensar por la falta de juicio, la falta de cuidado o la distracción. Utilice siempre su sentido común y tenga cuidado en el taller. Si un procedimiento parece ser peligroso, no lo intente. Trate de ingeniar un procedimiento alternado que cuente con mayor grado de seguridad. **NO OLVIDE:** Usted es responsable de su propia seguridad. Para la información adicional visite por favor nuestro website www.deltamachinery.com.

⚠ ADVERTENCIA

Esta máquina ha sido diseñada para ciertos usos solamente. Delta Machinery le recomienda enérgicamente que no se modifique esta máquina ni que tampoco se le utilice para cualquier uso que no sea el indicado por su diseño. Si tiene cualquier pregunta con respecto a un uso específico, **NO UTILICE** la máquina hasta haberse comunicado con Delta para determinar si se puede o si se debe realizar sobre el producto.

Technical Service Manager

Delta Machinery

4825 Highway 45 North

Jackson, TN 38305

(EN CANADA: 505 SOUTHGATE DRIVE, GUELPH, ONTARIO N1H 6M7)

1. **PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
2. **USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Use también una careta o una máscara antipolvo si la operación de corte genera polvo. Los anteojos de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los golpes. NO son anteojos de seguridad. **UTILICE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO.** El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1, el equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19 y la protección con máscara antipolvo debe cumplir con las normas para respiradores certificados de MSHA/NIOSH. Las astillas, los residuos suspendidos en el aire y el polvo pueden causar irritación, lesiones y/o enfermedad.
3. **USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
4. **NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
5. **MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
6. **COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
7. **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
8. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
9. **REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
10. **UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
11. **QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
12. **UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
13. **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
14. **UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
15. **SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice abrazaderas o un tornillo de carpintero para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico. La pérdida de control de una pieza de trabajo puede causar lesiones.
16. **HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
17. **NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
18. **NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
19. **NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
20. **NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
21. **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
22. **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
23. **MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
24. **EL POLVO GENERADO** por ciertas maderas y ciertos productos de madera puede ser perjudicial para la salud. Utilice siempre la maquinaria en áreas bien ventiladas y proporcione una remoción de polvo apropiada. Utilice sistemas de recolección de polvo siempre que sea posible.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA EL NO ACATAR ESTAS REGLAS PUEDE TENER COMO RESULTADO GRAVES LESIONES FÍSICAS

1. **NO UTILICE ESTA MÁQUINA HASTA QUE** esté montada e instalada de acuerdo con las instrucciones.
2. **OBTenga ASESORAMIENTO** de su supervisor, instructor u otra persona calificada si no está familiarizado con la utilización de esta máquina.
3. **SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas.
4. **MONTE LA HERRAMIENTA FIRMEMENTE** en una superficie de soporte estable antes de utilizarla.
5. **UTILICE LOS PROTECTORES SIEMPRE QUE SEA POSIBLE.** Asegúrese de que estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente.
6. **UTILICE ÚNICAMENTE HOJAS DE SIERRA DE CORTE TRANSVERSAL.** Utilice únicamente ángulos de gancho de cero grados o negativos cuando emplee hojas con puntas de carburo. No utilice hojas que tengan gargantas profundas. Estas hojas pueden doblarse y entrar en contacto con el protector.
7. **USE SÓLO HOJAS DEL TAMAÑO Y TIPO CORRECTO** especificadas para esta herramienta.
8. **USE UNA HOJA AFILADA.** Compruebe la hoja para ver si funciona libremente y si está libre de vibraciones.
9. **INSPECCIONE LA HOJA PARA VER SI TIENE GRIETAS** u otros daños antes de utilizarla. Reemplace inmediatamente la hoja agrietada o dañada.
10. **LIMPIE LA HOJA Y LAS PESTAÑAS DE LA HOJA** antes de utilizarla. Compruebe si la hoja tiene daños y apriete firmemente la tuerca del eje portaherramienta.
11. **USE SÓLO LAS PESTAÑAS DE HOJA** especificadas para esta herramienta.
12. **DESPEJE EL ÁREA DE LÍQUIDOS INFLAMABLES** y/o gases inflamables antes de utilizar la máquina.
13. **LIMPIE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN DEL MOTOR** para quitar las virutas y el serrín.
14. **APRIETE EL MANGO DE LA ABRAZADERA DE LA MESA** y cualquier otra abrazadera antes de utilizar la máquina.
15. **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA** con la pieza de trabajo contra la hoja.
16. **MANTENGA LAS MANOS** alejadas de la trayectoria de la hoja de sierra. Sujete con abrazaderas todas las piezas de trabajo que requerirían que la mano esté en la "Zona de peligro de la mesa" (dentro de las líneas rojas).
17. **DEJE QUE EL MOTOR** alcance su velocidad máxima antes de comenzar el corte.
18. **NUNCA PONGA LAS MANOS ALREDEDOR** ni detrás de la hoja de sierra.
19. **NUNCA CORTE METALES FERROSOS** ni mampostería.
20. **NUNCA CORTE DE NUEVO PEDAZOS PEQUEÑOS.**
21. **NUNCA BLOQUEE EL INTERRUPTOR** en la posición de encendido.
22. **NO APLIQUE LUBRICANTE** a una hoja que esté en marcha.
23. **NO REALICE OPERACIONES A PULSO.** Sujete firmemente la pieza de trabajo contra el tope-guía y la mesa. Use abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo cuando sea posible.
24. **SOPORTE APROPIADAMENTE las piezas de trabajo LARGAS** o anchas.
25. **DESPUÉS DE COMPLETAR EL CORTE,** suelte el interruptor de alimentación y espere a que la hoja que gira por inercia se detenga por completo antes de regresar la sierra a la posición subida.
26. **APAGUE LA HERRAMIENTA Y DEJE QUE LA HOJA SE DETENGA POR COMPLETO** antes de limpiar el área de la hoja o quitar los residuos que estén en la trayectoria de la hoja. Una hoja que gira por inercia hasta detenerse es peligrosa.
27. **APAGUE LA HERRAMIENTA Y DEJE QUE LA HOJA SE DETENGA POR COMPLETO** antes de retirar o sujetar la pieza de trabajo, cambiar el ángulo de la pieza de trabajo o cambiar el ángulo de la hoja.
28. **NUNCA REALICE TRABAJO DE INSTALACIÓN, MONTAJE** o preparación en el área de la mesa o de trabajo cuando la máquina esté en marcha.
29. **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA** de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar preparaciones o al hacer reparaciones.
30. **APAGUE LA MÁQUINA,** desconéctela de la fuente de alimentación y limpie el área de la mesa y de trabajo antes de dejar la máquina. **BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO** para impedir el uso no autorizado.
31. **NO TIRE DE ESTA UNIDAD POR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.** No deje que el cable de alimentación entre en contacto con instrumentos o bordes afilados, superficies calientes, aceite o grasa. No ponga ningún peso sobre el cable de alimentación. Un cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas o electrocución.
32. **ANTES OPERAR EL VIO.** El cheque y cierra seguramente el bisel, mitra, y los ajustes de la cerca de sliding.
33. **HAY INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible relacionada con la utilización segura y apropiada de herramientas mecánicas (por ejemplo, un video sobre seguridad) a través del Instituto de Herramientas Mecánicas, Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertool-institute.com). También hay información disponible a través del Consejo Nacional de Seguridad, National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Sírvese consultar también los Requisitos de Seguridad para Máquinas de Elaboración de la Madera ANSI 01.1 del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute) y las normas OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo de los EE.UU.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el máquina.

⚠ PELIGRO NO EXPONGA LA MÁQUINA A LA LLUVIA NI LA UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 volt, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ PELIGRO ESTA MÁQUINA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS SE ESTÉ UTILIZANDO, PARA PROTEGER AL OPERADOR CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS.

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

Repáre o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠ PELIGRO EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE DE QUE EL RECEPTÁCULO EN CUESTIÓN ESTÉ CONECTADO A TIERRA ADECUADAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO COMPRUEBE EL RECEPTÁCULO.

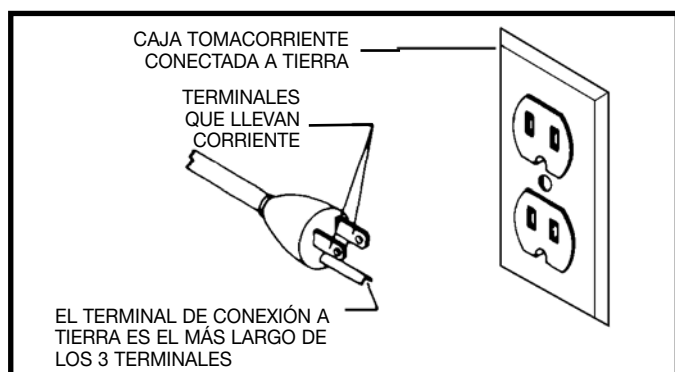


Fig. A

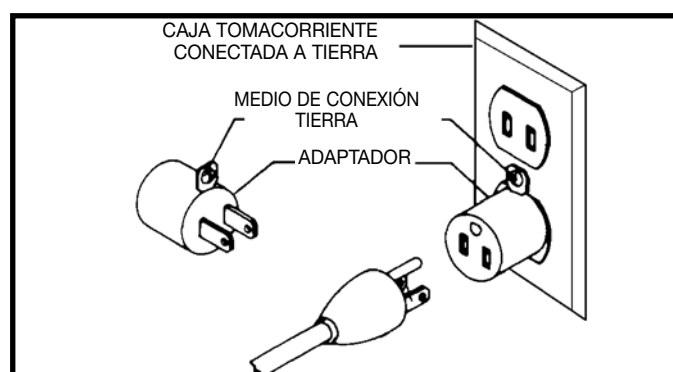


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D1 o D2 se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO			
TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordon En Pies	Calibre Del Cordon De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	NO SE RECOMIENDA LONGITUDES MAYOR DE 50 PIES	

Fig. D

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PREFACIO

El modelo MS275 del delta es 10" sierra compuesta de los ingletes de la potencia diseñada para cortar la madera. El cortar compuesto del ángulo y del cartabón es fácil y exacto. Puede crosscut hasta 5-5/8" x 2-3/4", los ingletes en 45 ambos 4" x izquierdo y derecho 2-3/4", cartabón en 45 a la izquierda 1-5/8" x 5-5/8", y componer 45 x 45, 4" x 1-5/8". Tiene ingletes positivos en 0, 15.5, 22.5, 30, y 45 grados ambos a la izquierda e a la derecha, y paradas del cartabón en 0 y 45 grados de ajustable

NOTA: LA FOTO DE LA CUBIERTA DEL MANUAL ILUSTRRA EL MODELO DE PRODUCCIÓN ACTUAL. TODAS LAS DEMÁS ILUSTRACIONES SON SOLAMENTE REPRESENTATIVAS Y ES POSIBLE QUE NO MUESTREN EL COLOR, EL ETIQUETADO Y LOS ACCESORIOS REALES.

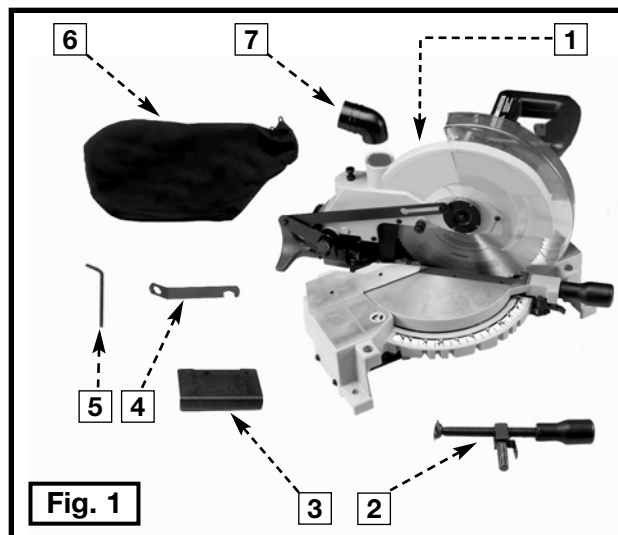
CONTENIDO DEL CARTÓN

Saque la sierra de ingletes y todos los artículos sueltos de la caja.

PRECAUCIÓN

No levante la sierra de ingletes por la agarradera del interruptor, ya que esto puede causar el desalineamiento. Siempre levante la máquina por la base o por la agarradera.

1. Sierra De los Ingletes
2. Abrazadera
3. Alas De la Extensión De la Tabla (2)
4. Llave De la Lámina
5. Llave de tuerca hexagonal
6. Bolsa guardapolvos
7. Canalón Del Polvo
8. Tornillo de Panhead (no demostrado)



DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

Desempaque cuidadosamente la máquina y todas las piezas sueltas que están en el contenedor o contenedores de transporte. Quite el revestimiento protector de todas las superficies no pintadas. Este revestimiento puede quitarse con un paño suave humedecido con queroseno (no utilice acetona, gasolina ni diluyente de laca para este fin). Después de realizar la limpieza, cubra las superficies no pintadas con una cera en pasta doméstica de buena calidad para pisos.

ENSAMBLAJE

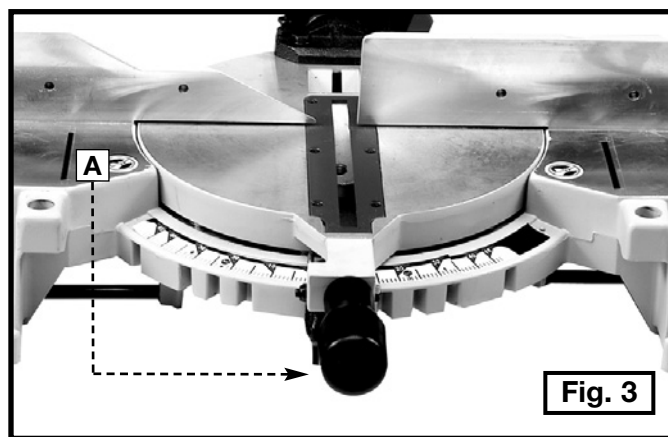
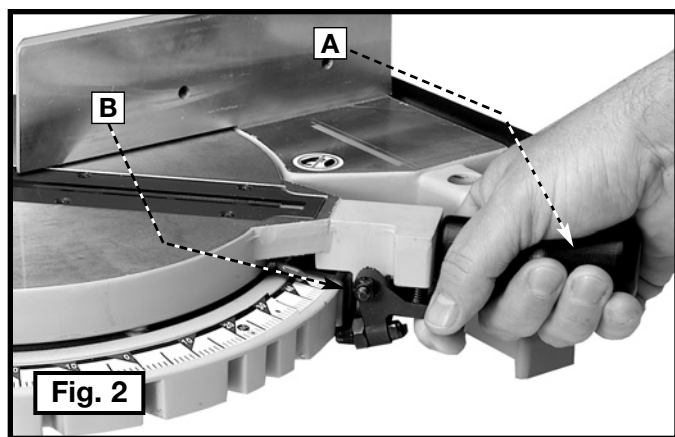
⚠ ADVERTENCIA

Para su propia seguridad, no conecte la sierra de cinta a la fuente de energía hasta que la máquina este completamente ensamblada y usted haya leído y entendido completamente el manual del propietario.

HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

* Phillips Destornillador

ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE - 15-30 minutos



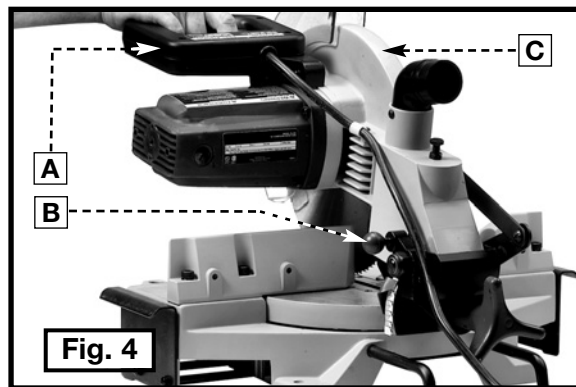
ROTACION DE LA MESA

Afloje la agarradera de cierre de la mesa las vueltas de (A) Fig. 2 uno o dos. Levante de la palanca del índice (B) Fig. 2 y rote la tabla a la posición deseada. Apriete la agarradera de cierre de la mesa (A).

MOVIENDO EL CABEZAL DE CORTE A LA POSICION ELEVADA

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ENERGIA.

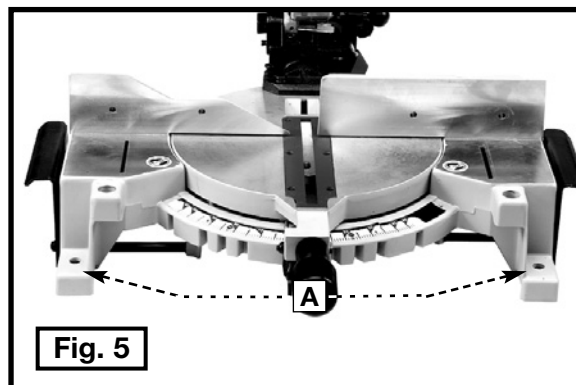
1. Empuje la manija del interruptor (A) Fig. 4 hacia abajo y saque la perilla de la cerradura del cuttinghead (B).
2. Mueva el cuttinghead (C) a la posición ascendente.
3. Para trabar el cuttinghead en "abajo" coloque, invierta el procedimiento.



AFIANZANDO LA MAQUINA A LA SUPERFICIE DE APOYO

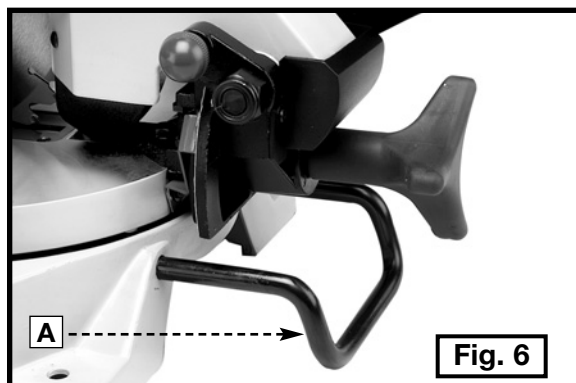
Antes de funcionar su sierra de los ingletes del compuesto, cerciórese de que está montada firmemente al banco de trabajo robusto o a la otra superficie que utiliza. Se proporcionan cuatro agujeros, de los cuales aparecen dos en (A) Fig. 5, para afianzar la sierra a una superficie de apoyo.

Cuando vaya a mover la sierra frecuentemente de lugar a lugar, sugerimos que la sierra sea montada sobre un pedazo de madera contrachapada de 3/4 pulgada. La sierra puede trasladarse entonces de lugar a lugar fácilmente, y la madera puede ser fijada por medio de abrazaderas tipo "C" a la superficie de apoyo.



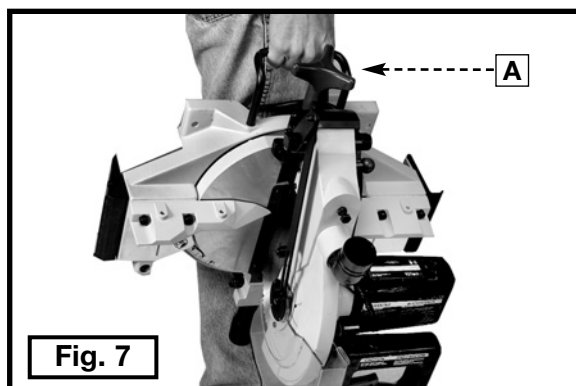
REAR SUPPORT/STABILIZER & CARRYING HANDLE

⚠ ADVERTENCIA Mantenga la ayuda posterior (A) Fig. 6 extendida completamente durante todas las operaciones del corte. Empuje la ayuda posterior hacia adentro solamente al almacenar la máquina.



Utilice el support/stabilizer posterior y la manija (A) Fig. 7 que lleva para llevar la máquina.

PRECAUCIÓN Llevar la máquina por la manija del interruptor causará el desalineamiento. Siempre levante la maquina por la base o por la agarradera (A) Fig. 7.



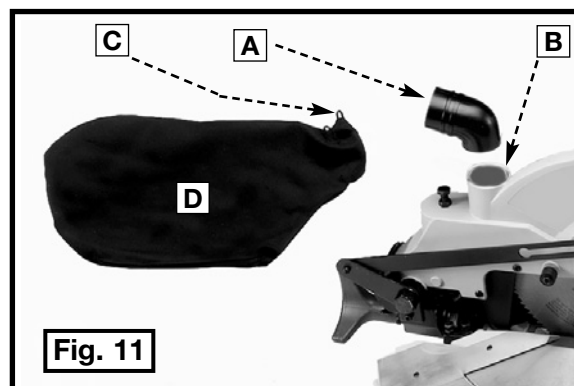
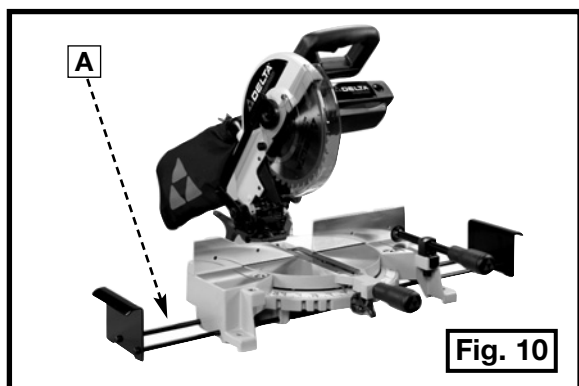
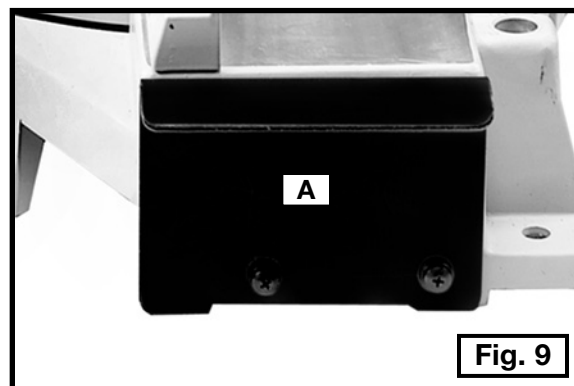
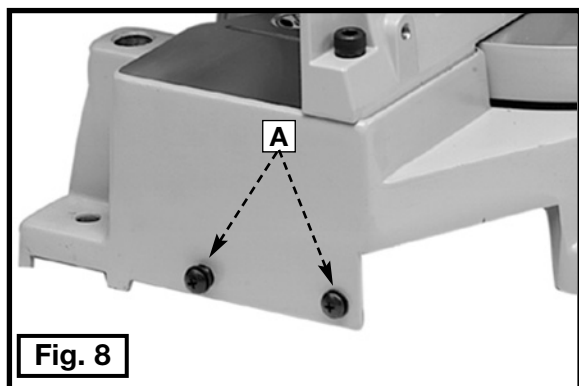
ALAS DE LA EXTENSIÓN DE LA TABLA

Esta máquina tiene dos ayudas laterales a ayudar a estabilizar la máquina, y a ayudar a apoyar los objetos largos o anchos. Para unir las alas de la extensión de la tabla:

Quite los tornillos en los extremos de las barras de la extensión (A) Fig. 8. Alas de la extensión de la tabla a las barras (A) Fig. 9 de la extensión y asegúrelas con los tornillos apenas quitados. Para utilizar las ayudas, saquélas a su longitud completa (Fig. 10).

BOLSA GUARDAPOLVOS

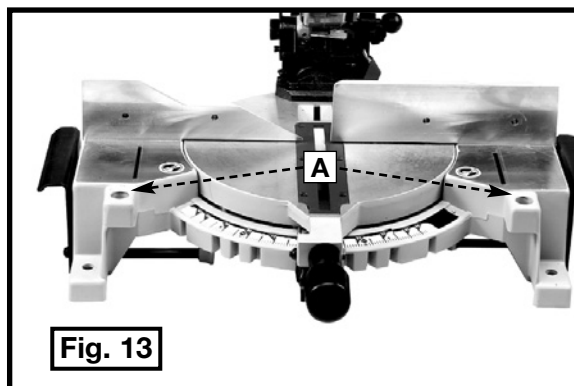
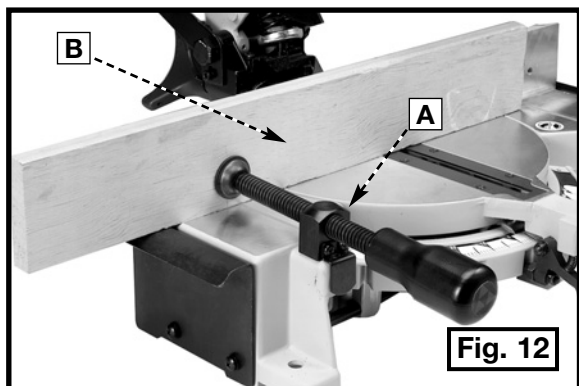
Inserte el bolsa guardapolvos (A) Fig. 11 en el extractor (B) con los cantos en la posición ascendente. Asegure con el tornillo panhead provisto. Presione los clips de resorte del bolsa guardapolvos, y asegure los clips de bolsa guardapolvos (D) entre los cantos en el canalón (A).



ABRAZADERA DEL TRABAJO

Algunas sierras de los ingletes del delta vienen con una abrazadera del trabajo (A) Fig. 12. Si su máquina tiene una abrazadera del trabajo, usted puede colocarla en uno de dos agujeros (B) Fig. 13 en el lado izquierdo o derecho de la base. Utilice esta abrazadera, especialmente con los objetos cortos (B) Fig. 12.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga las manos fuera de la trayectoria de la hoja de la sierra. En caso de necesidad, afiance el objeto en lugar antes de hacer el corte.



OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERACIONALES

ARRANCANDO Y DETENIENDO LA MAQUINA



Para encender la máquina, oprima el interruptor de gatillo (A) Fig. 14. Para detener la máquina, suelte el interruptor de gatillo.

Esta sierra de ingletes viene equipada con un freno de hoja automático. Tan pronto como se suelta el interruptor de gatillo, (A) Fig. 14 el freno eléctrico queda activado y detiene la hoja en cuestión de segundos.

⚠ ADVERTENCIA Una hoja de sierra girante puede ser peligrosa. Después de completar el corte, suelte el interruptor de gatillo (A) Fig. 14 para activar el freno de la hoja. Mantenga el cabezal de corte en la posición inferior hasta que se detenga completamente la hoja.

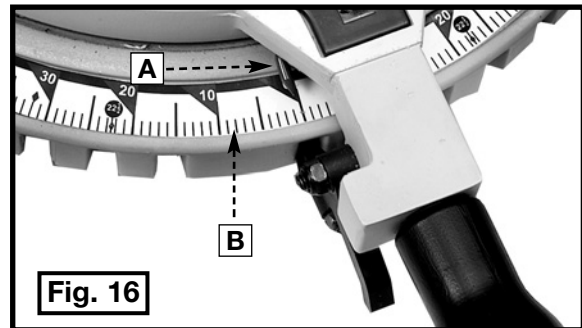
⚠ ADVERTENCIA La torsión desarrollada durante el frenado puede aflojar el tornillo del árbol. El tornillo del árbol debe ser revisado periódicamente y vuelto a apretar, si resulta necesario.

FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO

IMPORTANTE: Cuando la sierra de los ingletes no es adentro uso, el interruptor se debe bloquear en la posición de "Off" usando del padlock (B) Fig. 15 con 3/16" grillo del diámetro.

INDICADOR Y ESCALA

Se proporciona un indicador (A) Fig. 16 que señala el ángulo de corte actual. Cada línea en la escala (B) representa 1 grado. En efecto, cuando el indicador es movido de una línea a la siguiente en la escala, el ángulo de corte cambia por 1 grado.



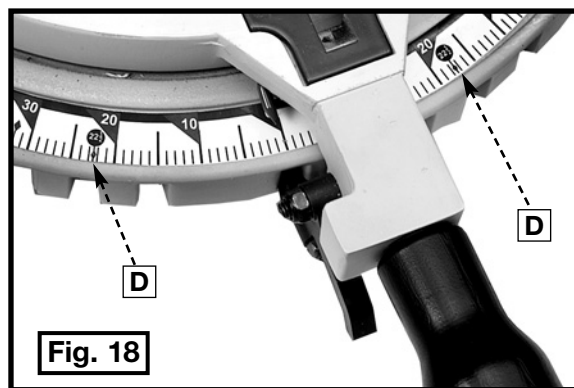
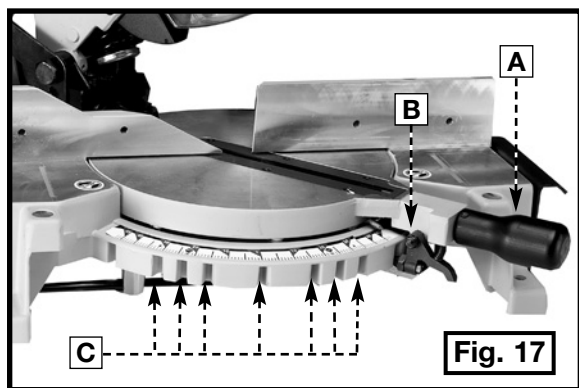
ROTACION DE LA MESA PARA EL CORTE DE INGLETES

Su sierra de ingletes cortará cualquier ángulo desde un corte derecho de 90 grados hasta 47 grados a la derecha y a la izquierda. Simplemente afloje la agarradera de cierre, (A) Fig. 17, una o dos vueltas, oprima la palanca de índice (B) y mueva el brazo de control al ángulo deseado. **Apriete entonces la agarradera de cierre (A).**

La sierra de ingletes cuenta con topes positivos en las posiciones de 0, 15.5, 22.5, 31.62, y 45 grados a la izquierda y a la derecha. Afloje la agarradera de cierre, (A) Fig. 17. Mueva el brazo de control hasta que el fondo de la palanca de índice (B) se acople a uno de los topes positivos, de los cuales aparecen cuatro en (C). **Apriete entonces la agarradera de cierre (A) Fig. 17.** Para desacoplar el tope positivo, oprima la palanca de índice (B).

Se incluye, además, un triángulo indicador (D) Fig. 18 sobre la escala de ingletes en la posición de ingletes de 31.62 grados a la izquierda y a la derecha para el corte de moldeaduras coronadas. Refiérase a la sección **"CORTANDO MOLDEADURAS CORONADAS"** en este manual.

IMPORTANTE: Siempre apriete la agarradera de cierre (A) Fig. 17 antes de cortar.

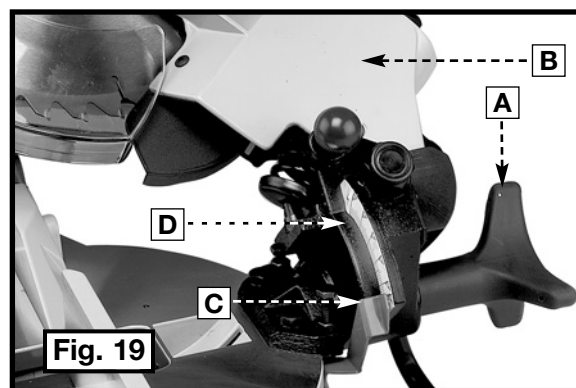


INCLINACION DEL CABEZAL DE CORTE PARA EL CORTE DE BISELADO

El cabezal de corte de su sierra de ingletes compuesta puede ser inclinado para cortar cualquier ángulo de biselado desde un troceado directo de 90 grados hasta un ángulo de biselado de 45 grados a la izquierda al aflojar la agarradera de cierre de biselado (A) Fig. 19, inclinado el brazo de corte (B) al ángulo deseado y apretando la agarradera de cierre (A).

Se proporcionan topes positivos para posicionar la hoja de la sierra rápidamente a 90 y 45 grados de la mesa. Refiérase a la sección de este manual titulada **“AJUSTANDO LOS TOPES POSITIVOS DE BISELADO DE 90 Y 45 GRADOS.”** El ángulo de biselado del brazo de corte lo determina la posición del indicador (C) Fig. 19 en la escala (D).

Además, un triángulo indicador sobre la escala de biselado para el corte de moldeaduras coronadas. Refiérase a la sección **“CORTANDO MOLDEADURAS CORONADAS”** en este manual.

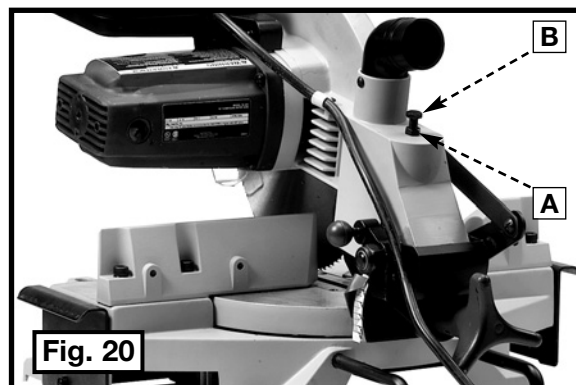


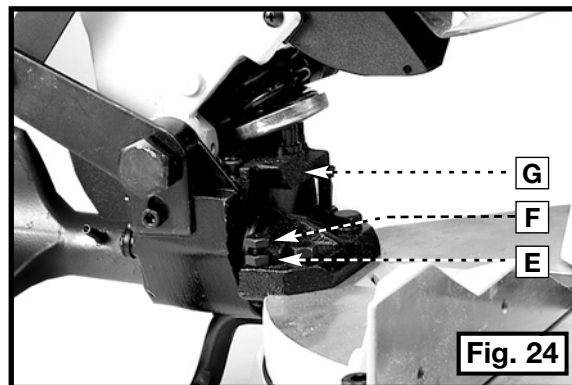
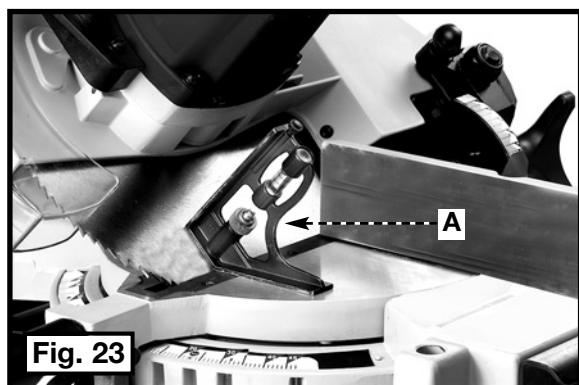
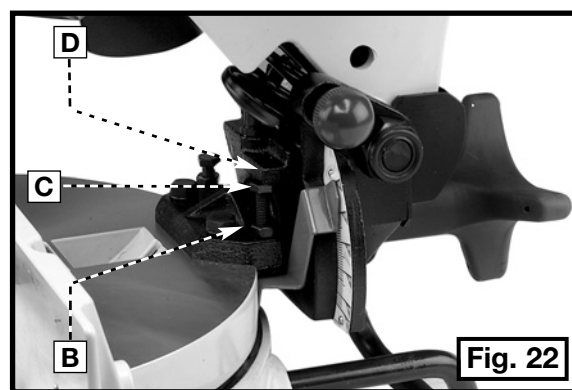
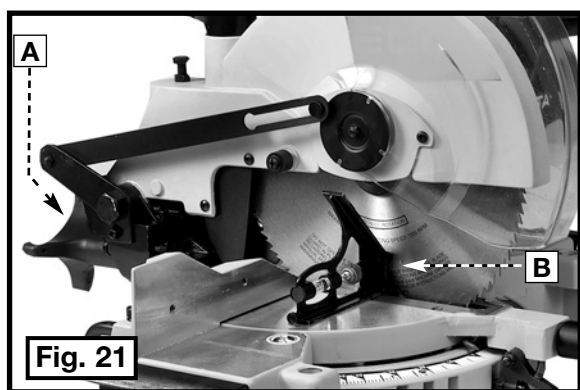
⚠ ADVERTENCIA Apriete SIEMPRE biselada la agarradera de cierre de (A) Fig. 19 con seguridad antes de funcionar la sierra.

AJUSTANDO EL TRAYECTO DESCENDENTE DE LA HOJA DE LA SIERRA

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ENERGIA.

1. El trayecto descendente de la hoja de la sierra puede ser limitado para impedir que la hoja entre en contacto con cualquier superficie metálica de la máquina. Este ajuste se realiza al aflojar la tuerca de cierre (A) Fig. 20 y virando el tornillo de ajuste (B) hacia adentro o afuera.
2. Baje la hoja lo máximo posible. Gire la hoja manualmente para asegurarse que los dientes no entren en contacto con ninguna superficie metálica. Ajuste si resulta necesario.
3. Una vez ajustado el recorrido descendente de la hoja de la sierra, apriete la tuerca de cierre (A).





AJUSTANDO LOS TOPES DE BISELADO DE 90 Y 45 GRADOS

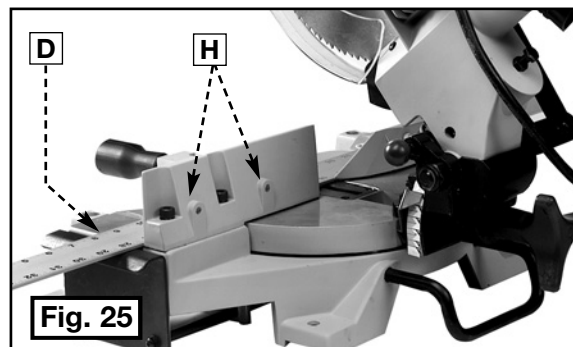
⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ENERGIA.

1. Trabe la máquina en "abajo" colocan (Fig. 21).
2. Ponga el un final de un (B) Fig. 21 cuadrado en la tabla y el otro extremo contra la lámina. Compruebe para ver si la lámina es el 90° a la tabla.
3. Si un ajuste es necesario, afloje la tuerca de fijación (B) Fig. 22. Dé vuelta al tornillo (c) hasta que el jefe del tornillo entra en contacto con el bastidor (d) cuando la lámina es el 90° a la tabla. Apriete la tuerca de fijación (b).
4. Levante el cuttinghead. Afloje la manija biselada de la cerradura (A) Fig. 21.
5. Mueva el cuttinghead toda la manera a la posición biselada izquierda y apriete la manija biselada de la cerradura.
6. Utilice una escuadra combinada (A) Fig. 23 para ver si la lámina está en 45° a la tabla.
7. Si un ajuste es necesario, afloje la tuerca de fijación (E) Fig. 24. Dé vuelta al tornillo (f) hasta que el tornillo (f) entra en contacto con el (G) del bastidor cuando la lámina es 45 grados a la tabla. Apriete la tuerca de fijación (e).

AJUSTE DE LAS PARADAS DEL POSITIVO DE LA TABLA

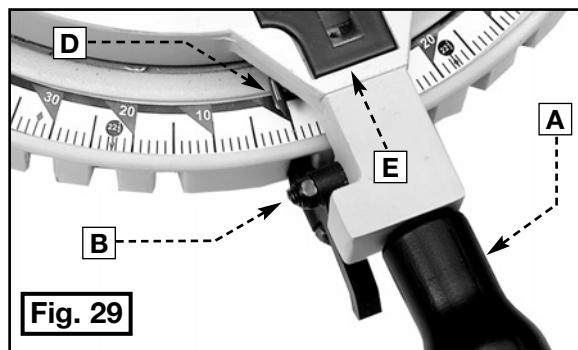
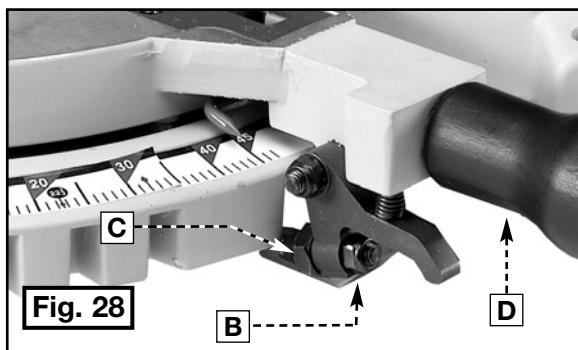
⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ENERGIA.

1. Ponga un borde recto (D) Fig. 25 contra ambas cercas para determinarse si las dos mitades de la cerca son paralelas. Para ajustar, aflojar los tornillos de montaje de la cerca, dos de los cuales se demuestran en (H) y hacen los ajustes requeridos. Apriete los tornillos de montaje de la cerca.



NOTA: Compruebe para ver que la lámina sea 90 grados a la cerca.

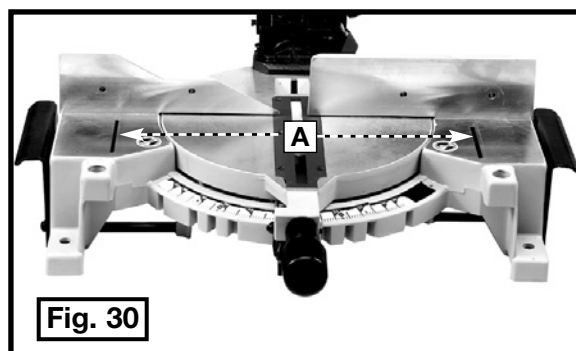
2. Mueva la tabla a la posición recta del atajo de 90 grados. Cerciórese de que el fondo de la palanca del índice (C) Fig. 28 is enganchó a la parada positiva de 0 grados. Apriete la manija de la cerradura (D) Fig. 28.
3. Clamp el objeto y hacen para cortar (Fig. 26).
4. Utilice un cuadrado para ver si el pedazo de madera fue cortado en el 90° (Fig. 27).
5. Para ajustar, afloje la manija de la cerradura (D) Fig. 28 una vuelta. Afloje la tuerca de fijación (b) y dé vuelta a la derecha excéntrica de la tuerca (C) o a la izquierda. Apriete la tuerca de fijación (B).
6. Haga que una prueba corta después de cada ajuste.
7. Cuando el corte es el 90°, afloje el tornillo de presión (E) Fig. 28 y ajuste el indicador (D) al punto a las "0" marcas en la escala.
8. El ajuste de la parada positiva de 90 grados asegura el ajuste correcto de las otras paradas positivas.



UTILIZAR LA MAQUINA

ÁREA DE PELIGRO DE LA MESA

⚠ ADVERTENCIA El area que se encuentra dentro de las dos líneas rojas (A) Fig. 30, de la mesa esta designada como uno "zona de peligro". Nunca ponga las manos en el interior de esta area mientras se este utilizando la herramienta.



INDIRECTAS PROVECHOSAS

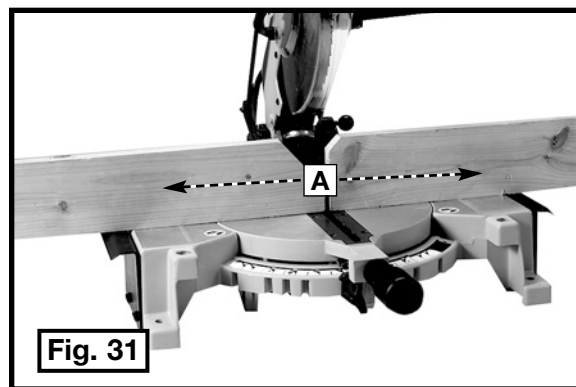
1. Antes de cortar, asegúrese que el brazo de corte y la mesa se encuentren en sus fijaciones debidas y firmemente fijadas en su sitio.
2. Coloque el objeto en la tabla y sosténgalo o afiance con abrazadera firmemente contra la cerca con la abrazadera del trabajo (a). Esta abrazadera se puede utilizar en el derecho izquierdo o de la máquina (véase fig. 13).
3. Corte a una tasa lenta y pareja.

⚠ ADVERTENCIA Si la posición o el tamaño del objeto hace su mano estar en la "zona del peligro", utilice la abrazadera del trabajo para asegurar el objeto. **Nunca ponga las manos en el interior de esta area mientras se este utilizando la herramienta.**

⚠ ADVERTENCIA Jamás intente cortar a mano libre (madera que no se encuentre firmemente detenida contra la guía y la mesa).

CERCA DE MADERA AUXILIAR

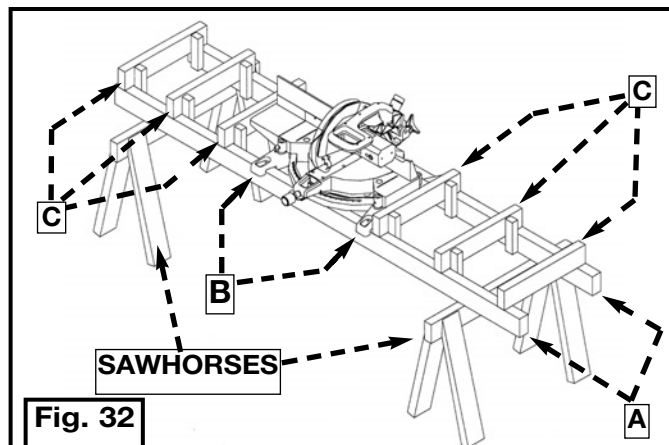
⚠ WARNING Al realizar las operaciones múltiples o repetidoras que dan lugar a pedazos pequeños del atajo (una pulgada o menos), la lámina de sierra puede coger los pedazos del atajo y proyectarlos fuera de la máquina o en el protector y la cubierta de la lámina, causando daño o lesión. Para limitar el riesgo, monte una cerca de madera auxiliar en su sierra (Fig. 31).



EXTENSIONES DE SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO

Para el apoyo al cortar los pedazos largos, construyen una extensión de apoyo de trabajo. Fig. 39 ilustran la mitra vio montado en dos uniforme 2 X 4's (A). Abroche las cuatro piernas que montan (dos de que se muestran en (B) Fig. 39 a la 2 X 4's, utilizando cuatro tornillos (no suministrado) por los cuatro hoyos en las piernas que montan. La longitud de la 2 X 4's (A) puede variar, dependiendo del workpiece.

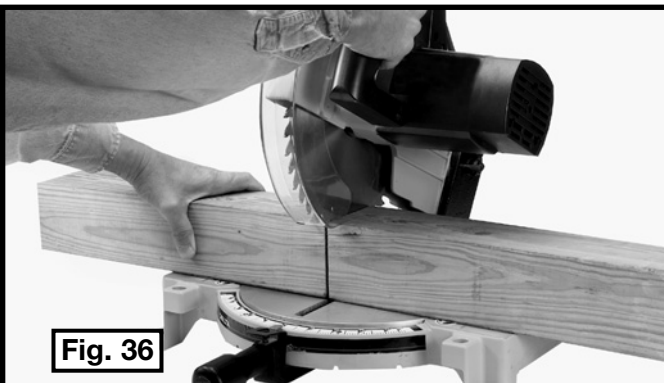
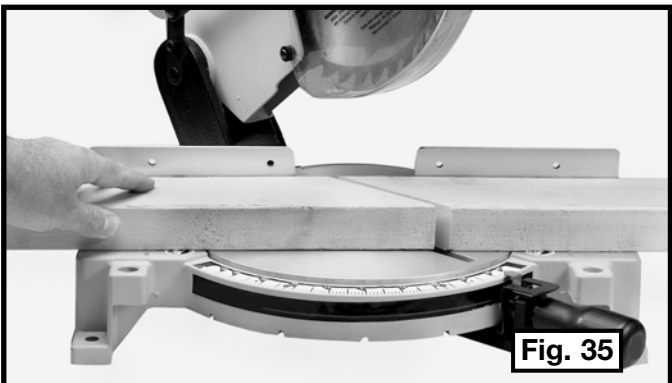
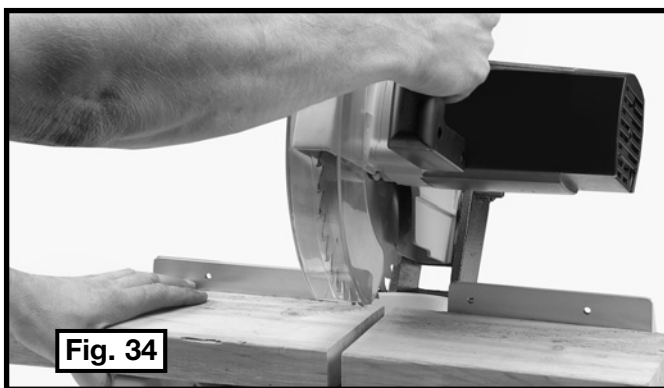
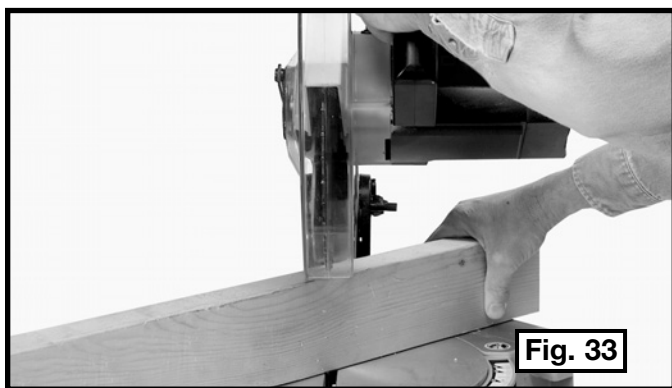
NOTA: Asegura que la cima del apoyo 2 X 4's (C) sea plano con la mitra vio mesa. Esto es crítico porque la distancia de la cima de la 2 X 4's (UN) a la mitra vio mesa varía de vio a vio. En la mayoría de los casos, el estándar 2 X 4's (C) puede utilizado. Si éstos son demasiado altos, los cortó para quedar. Si la 2 X 4's es demasiado bajo, el uso 2 X 6's. Si éstos son altos, los cortó a la altura correcta.

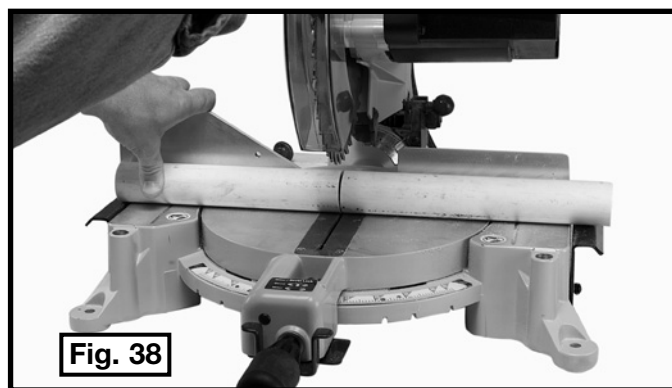
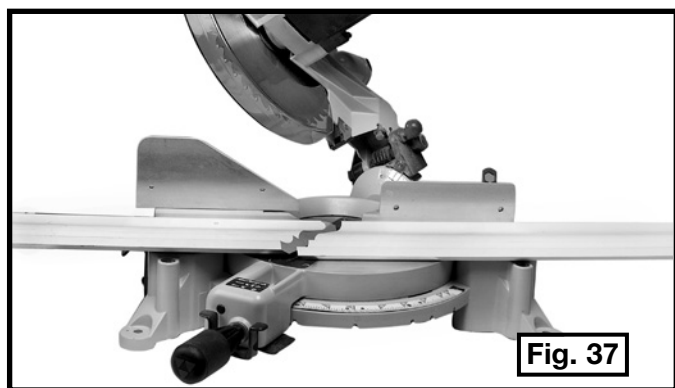


OPERACIONES GENERALES DEL CORTE

Su máquina puede cortar:

1. estándar plano de mentira de 2 de x 4 o en el borde en 45° a la derecha y los ángulos izquierdos de los ingletes (Figs. 33 y 34).
2. estándar 2 x 6 en la posición el 90° recta del atajo en un paso (Fig. 35).
3. estándar 4 x 4 en un paso (Fig. 36).
4. el moldeado y el otro cartabon-tipo cortes (Fig. 37) de la corona.
5. varios tamaños de la pipa plástica (Fig. 38).

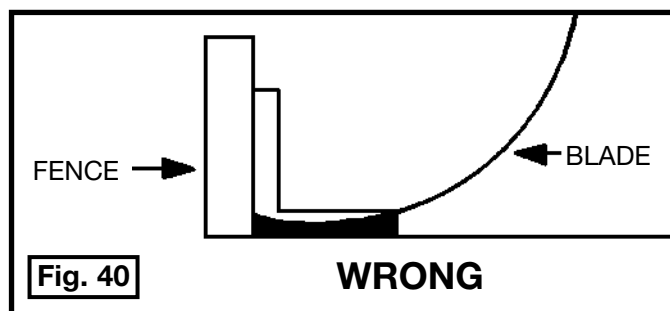
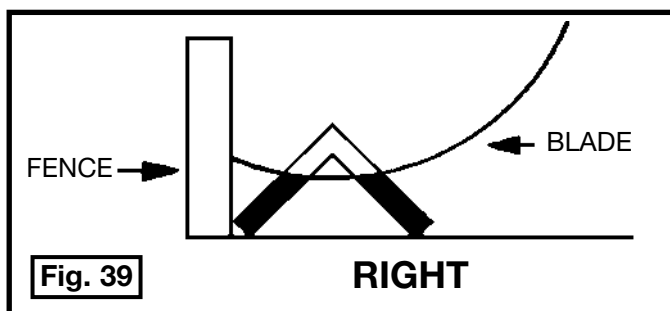




CORTE DEL ALUMINIO

Usted puede cortar fácilmente las protuberancias de aluminio (para hacer las pantallas y las ventanas de aluminio de la tormenta) con su sierra compuesta de los ingletes. Al cortar las protuberancias de aluminio (u otras secciones que se pueden cortar con una lámina de sierra), coloque el material de modo que la lámina sea corte con la sección representativa más pequeña (Fig. 39). La manera incorrecta de cortar los ángulos de aluminio se ilustra en Fig. 40. Aplique una cera del palillo (disponible en la mayoría de las casas de fuente del molino) a la lámina antes de la acción del aluminio del corte. La cera proporciona la lubricación apropiada y guarda virutas de adherir a la lámina.

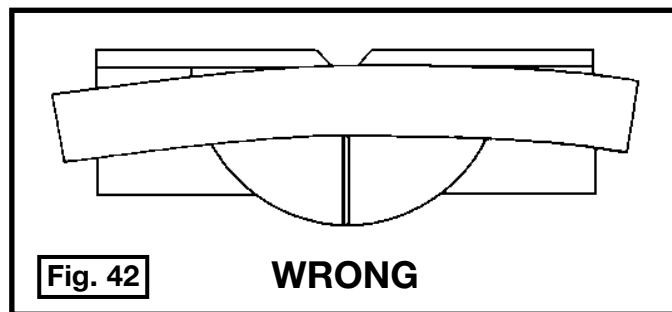
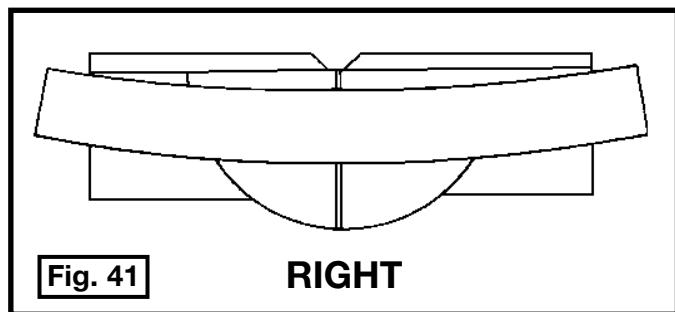
⚠ ADVERTENCIA Jamas aplique un lubricante a la hoja mientras que la maquina este funcionando.



CORTE DE MATERIALES ARQUEADOS

Cuando esté cortando piezas planas, cerciórese primero si el material está arqueado. Si lo está, asegúrese de que el material esté colocado sobre la mesa de la manera ilustrada en la Fig. 41.

Si el material está colocada de la manera equivocada, como lo muestra la Fig. 42, la pieza de trabajo apretará la hoja cerca del completamiento del corte.



CORTE DE MOLDURA DE CORNISA

Una de las muchas características de la sierra es la facilidad con que corta moldura de cornisa. El procedimiento siguiente es un ejemplo de cómo cortar esquinas tanto interiores como exteriores en moldura de cornisa con un ángulo de pared de 52°/38°.

1. Mueva la mesa hasta la posición de inglete a la derecha a 31.62° y fije la mesa en esa posición. NOTA: Se suministra un tope positivo para localizar rápidamente este ángulo.
2. Inclíne la hoja de sierra hasta la posición de bisel a la izquierda a 33.86° y apriete el mango de fijación de bisel. NOTA: Se suministra un indicador triangular en la escala de bisel para localizar rápidamente este ángulo.
3. Ponga la moldura de cornisa en la mesa con el BORDE DEL TECHO de la moldura contra el tope-guía y haga el corte, de la manera que se muestra en la Fig. 43.

NOTA: La pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina exterior estará siempre en el lado derecho de la hoja, de la manera que se muestra en (A), Fig. 43. La pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina interior estará siempre en el lado izquierdo de la hoja, de la manera que se muestra en (B), Fig. 43.

4. Para hacer las mitades coincidentes de las esquinas interiores y exteriores, gire la mesa hasta la posición de inglete a la izquierda a 31.62°.

NOTA: Se suministra un tope positivo para localizar rápidamente este ángulo. La hoja de sierra ya está inclinada hasta la posición de bisel a 33.86° utilizada en el corte anterior.

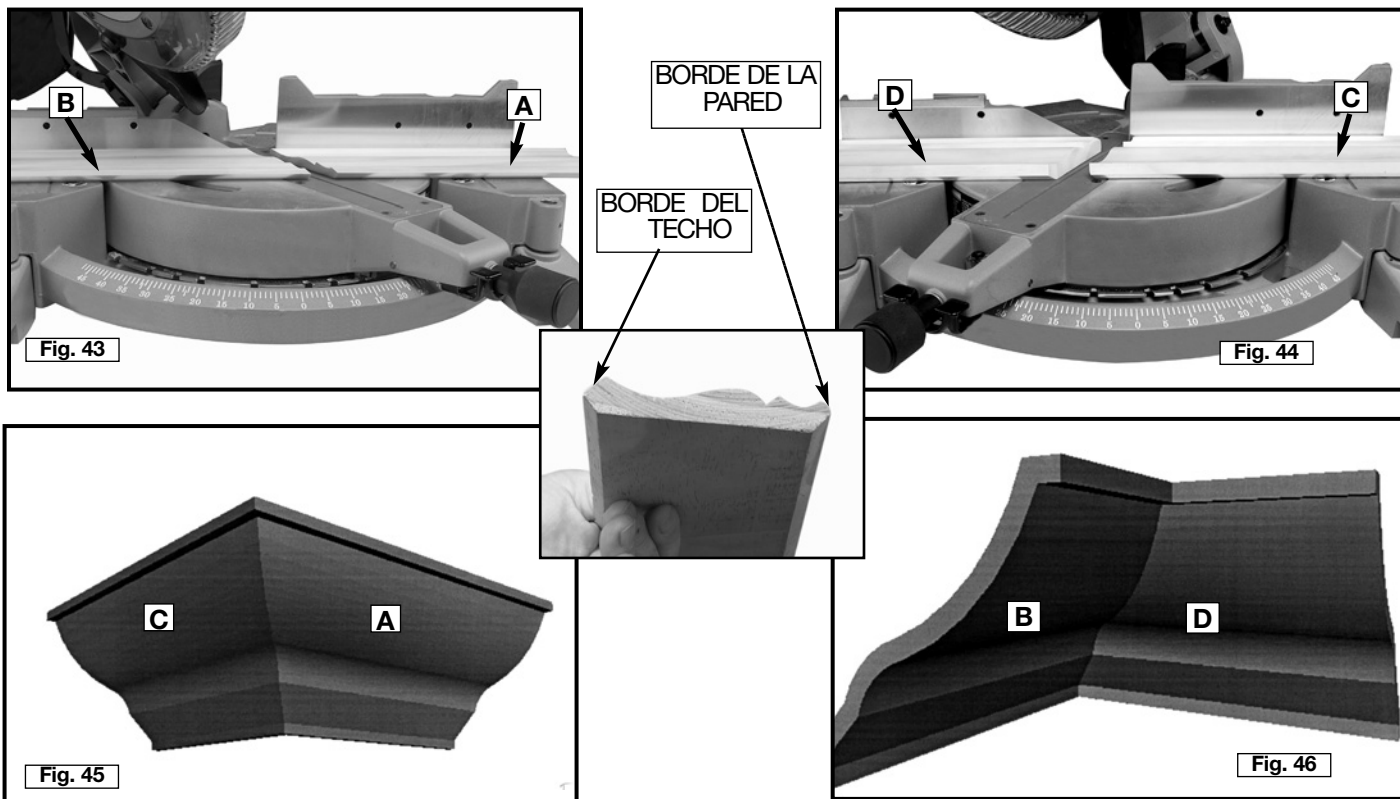
5. Ponga la moldura de cornisa en la mesa con el BORDE DE LA PARED de la moldura de cornisa contra el tope-guía y haga el corte. Una vez más, la pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina exterior estará siempre en el lado derecho de la hoja, de la manera que se muestra en (C), Fig. 44. La pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina interior estará siempre en el lado izquierdo de la hoja, de la manera que se muestra en (D), Fig. 44.
6. En la Fig. 45 se ilustran las dos piezas de la esquina exterior, donde (A) es la pieza cortada en (A), Fig. 43 y (C) es la pieza cortada en (C), Fig. 44.
7. En la Fig. 46 se ilustran las dos piezas de la esquina interior, donde (B) es la pieza cortada en (B), Fig. 43, y (D) es la pieza cortada en (D), Fig. 44.

MOLDURA DE CORNISA DE 45-45

Nota: Si está cortando moldura de cornisa que es de 45°-45°, siga el mismo procedimiento indicado anteriormente, con la excepción de que la posición de bisel estará siempre a 30° y la posición de inglete estará a 35-1/4° a la derecha o a la izquierda.

OTROS ÁNGULOS

NOTA: Las instrucciones anteriores suponen que el ángulo entre las paredes es de 90°. Si necesita ayuda para cortar moldura de cornisa a ángulos que no sean 90°, consulte la hoja de instrucciones "CORTE DE MOLDURA DE CORNISA" en el sitio Web de Delta Machinery en www.deltamachinery.com.



GUIA LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en www.deltamachinery.com para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Delta Machinery al 1-800-223-7278. (En Canadá, llame al 1-800-463-3582.)

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE LA HOJA

⚠ ADVERTENCIA

Solo utilice hojas de corte transversal.

⚠ ADVERTENCIA

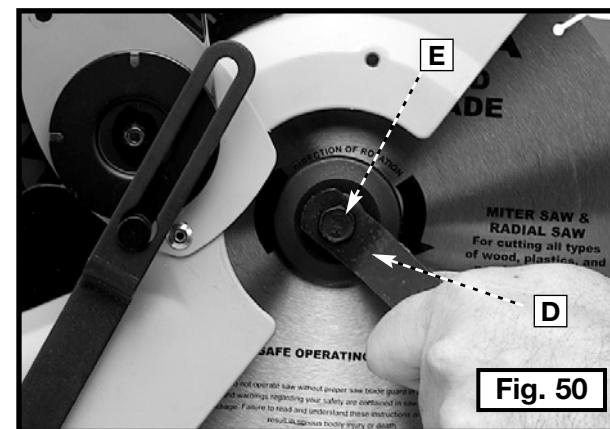
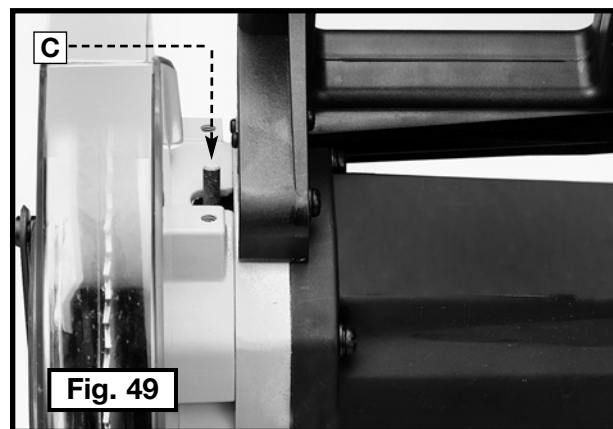
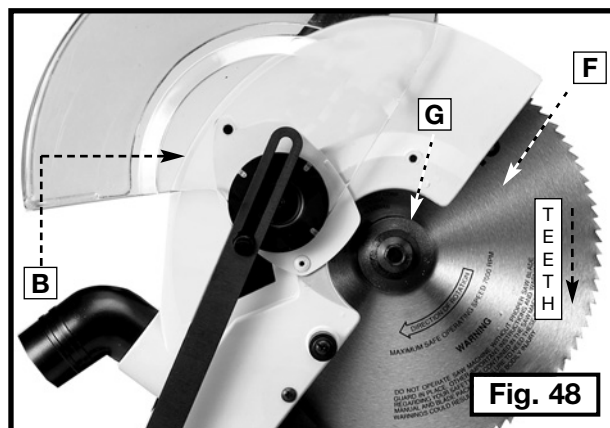
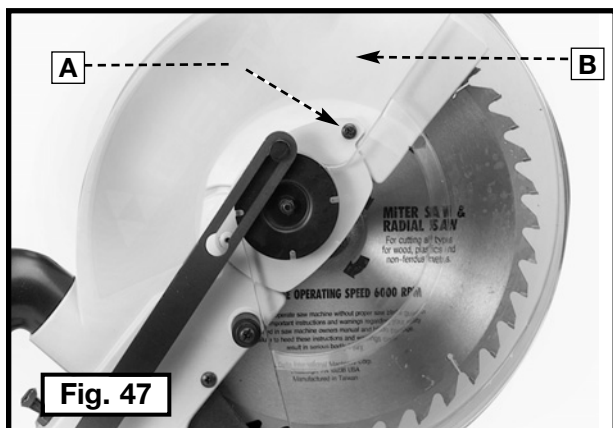
Cuando vaya a hacer uso de hojas con puntas de carburo, no utilice hojas con gargantas profundas, ya que estas pueden desviarse y entrar en contacto con el protector.

⚠ ADVERTENCIA

Solo utilice hojas de sierra con diametro de 10 pulg. Que esten tasadas para el funcionamiento a 5000 rpm o mas alto y que tengan agujeros de arbol con diametro de 5/8 pulg.

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la maquina de la fuente de energia.



1. Quite el tornillo (A) Fig. 47 y rote la cubierta (B) a la parte posterior (Fig. 48).
2. Clave en el tornillo del árbol (C) Fig. 49 para guardar el cenador de dar vuelta.
3. Utilice la llave provista (D) Fig. 50 para aflojar el tornillo del cenador (E). Déle vuelta a la derecha.
4. Quite el tornillo del cenador (E), Fig. 50 el reborde exterior de la lámina (G), Fig. 48 y la lámina de sierra (F) Fig. 48 from el cenador de la sierra.
5. Una lámina de sierra nueva.

⚠ ADVERTENCIA

Ase-furandose de que los dientes de la hoja de la sierra esten apuntando hacia abajo en la frente.

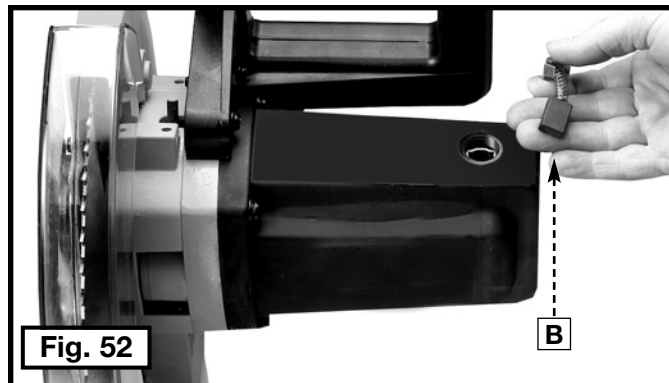
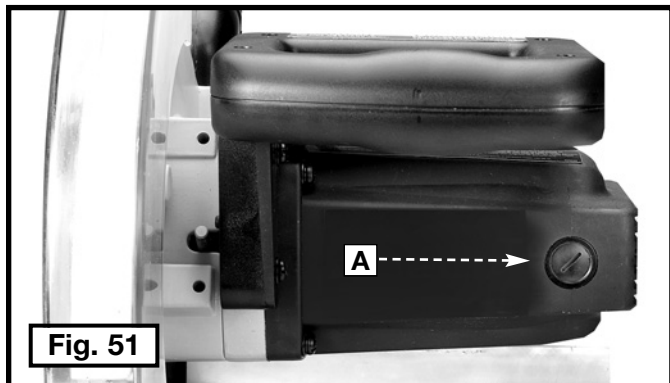
6. Ensamblar la pestaña externa de la hoja (G) Fig. 48, y el tornillo del árbol (E) Fig. 50. Clave en el tornillo del árbol (C) Fig. 49 para guardar el cenador de dar vuelta. Utilice la llave (D) to aprieta el tornillo del cenador dándole vuelta a la izquierda.
7. Rote la cubierta de nuevo a su posición original y substituya el tornillo quitado en el **PASO 1**.

INSPECCION Y REEMPLAZO DE LOS CEPILLOS

La vida del cepillo varía, dependiendo de la carga en el motor. Compruebe los cepillos después de las primeras 50 horas del uso para saber si hay una máquina nueva, o después de que un nuevo sistema de cepillos haya estado instalado. Después del primer cheque, examínelos después de cada 10 horas del uso hasta que el reemplazo es necesario. Para examinar los cepillos:

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ENERGIA.

1. Abra la fig. 51 de los sostenedores del cepillo (A), situada de cualquier lado de la cubierta de motor.
2. Quite la fig. 52 de los cepillos (B).
3. Si el carbón en o cepillo se usa hasta el 3/16" o si se quema o se daña el resorte o el alambre de la desviación, substituya ambos cepillos.
4. Si los cepillos son útiles, reinstálelos.



SERVICIO



PIEZAS, SERVICIO O ASISTENCIA DE GARANTÍA

Todas las máquinas y accesorios Delta se fabrican conforme a altos estándares de calidad y reciben servicio de una red de Centros de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta y Estaciones de Servicio Autorizado Delta. Para obtener la información adicional con respecto a su producto de calidad del delta o para obtener piezas, el servicio, la ayuda de la garantía, o la localización del tomacorriente para servicio más cercano, llaman por favor 1-800-223-7278 (en la llamada 1-800-463-3582 de Canadá).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable • Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable • Delta, y estaciones autorizadas delta. Visite por favor nuestro Web site www.deltamachinery.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTÍA



Garantía limitada de dos años para productos nuevos

Delta reparará o reemplazará, a expensas y opción propias, cualquier máquina nueva, pieza de máquina nueva o accesorio de máquina nuevo Delta que durante el uso normal haya presentado defectos de fabricación o de material, siempre que el cliente devuelva el producto con el transporte prepago a un centro de servicio de fábrica Delta o una estación de servicio autorizado Delta, con un comprobante de compra del producto, dentro del plazo de dos años y dé a Delta una oportunidad razonable de verificar el supuesto defecto mediante la realización de una inspección. Para todos los productos Delta reacondicionados, el período de garantía es de 180 días. Delta podrá requerir que los motores eléctricos sean devueltos con el transporte prepago a una estación autorizada de un fabricante de motores para ser sometidos a inspección y reparación o para ser reemplazados. Delta no será responsable de ningún defecto alegado que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por alguien que no sea un centro de servicio autorizado Delta o un representante autorizado Delta. Delta no será responsable en ninguna circunstancia de los daños incidentales o emergentes que se produzcan como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece el recurso exclusivo del cliente en lo que respecta a los productos defectuosos; Delta rechaza expresamente todas las demás garantías, expresas o implícitas, tanto de comerciabilidad como de idoneidad para un propósito o de cualquier otro tipo.

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS (CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Machinery are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)

ARIZONA

Phoenix 85013-2906
4501 N. 7th Ave.
Phone: (602) 279-6414
Fax: (602) 279-5470

CALIFORNIA

Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Diego 92111
7290 Clairemont Mesa Blvd.
Phone: (858) 279-2011
Fax: (858) 279-0362

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO

Denver 80223
700 West Mississippi Ave.
Phone: (303) 922-8325
Fax: (303) 922-0245

FLORIDA

Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33634
4909 West Waters Ave.
Phone: (813) 884-0434
Fax: (813) 888-5997

GEORGIA

Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS

Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

KANSAS

Overland Park 66214
9201 Quivira Road
Phone: (913) 495-4330
Fax: (913) 495-4378

MARYLAND

Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS

Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN

Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA

Eden Prairie 55344
9709 Valley View Road
Phone: (952) 884-9191
Fax: (952) 884-3750

MISSOURI

St. Louis 63146
11477 Page Service Drive
Phone: (314) 997-9100
Fax: (314) 997-9183

NEW YORK

Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA

Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO

Columbus 43229
1948 Schrock Road
Phone: (614) 895-3112
Fax: (614) 895-3187

Parma Heights OH 44130
6485 Pearl Road
Phone: (440) 842-9100
Fax: (440) 884-3430

OREGON

Portland 97230
14811 North East Airport Way
Phone: (503) 255-6556
Fax: (503) 255-6543

PENNSYLVANIA

Willow Grove 19090
(Philadelphia)
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS

Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77022-2122
536 East Tidwell Rd.
Phone: (713) 692-7111
Fax: (713) 692-1107

WASHINGTON

Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-438-2486** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable-Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable-Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable-Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **800-223-7278** and you will be directed to the nearest Porter-Cable-Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-438-2486** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable-Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable-Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable-Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **800-223-7278** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable-Delta más cercano.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA

Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA

8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA

1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO

505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 767-4132
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC

1515 ave.
St-Jean Baptiste, Suite 160
Québec, Québec
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Montréal),
Québec
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set®, BAMMER®, B.O.S.S.®, Builder's Saw®, Contractor's Saw®, Contractor's Saw II™, Delta®, DELTACRAFT™, DELTAGRAM™, Delta Series 2000™, DURATRONIC™, Emc2™, FLEX®, Flying Chips™, FRAME SAW®, Grip Vac™, Homecraft®, INNOVATION THAT WORKS®, Jet-Lock®, JETSTREAM®, 'kickstand', LASERLOC®, MICRO-SET®, Micro-Set®, MIDI LATHE®, MORTEN™, NETWORK™, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®&(design), PORTER-CABLE®PROFESSIONAL POWER TOOLS, PORTER-CABLE REDEFINING PERFORMANCE™, Posi-Matic®, Q-3®&(design), QUICKSAND®&(design), QUICKSET™, QUICKSET II®, QUICKSET PLUS™, RIPTIDE™&(design), SAFE GUARD II®, SAFE-LOC®, Sanding Center®, SANDTRAP®&(design), SAW BOSS®, Sawbuck™, Sidekick®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR EASE®, The American Woodshop®&(design), The Lumber Company®&(design), THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, THIN-LINE™, TIGER®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, TORQ-BUSTER®, TRU-MATCH™, TWIN-LITE®, UNIGUARD®, Unifence®, UNIFEEDER™, Unihead®, Uniplane™, Unirip®, Unisaw®, Univise®, Versa-Feeder®, VERSA-PLANE®, WHISPER SERIES®, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países.

PC7.2-0105-149